



- ① EN Connect a charging Cable  
 NL Sluit een oplaadkabel aan  
 DE Anschließen eines Ladekabels  
 FR Connecter un câble de recharge  
 ES Conecta un cable de carga  
 PT Ligar um cabo de carregamento  
 SE Anslut en laddningskabel  
 NO Koble til en ladekabel  
 DA Tilslut et opladerkabel  
 FI Liitä latauskaapeli  
 PL Podłączycy kabel ładowający  
 HU Csatlakoztassa a töltőkábelt  
 CZ Připojte nabíjecí kabel  
 SK Pripojte nabíjací kábel  
 GR Συνδέστε ένα καλώδιο φόρτισης  
 AR نحلل لال لبالك لي صولت ب قى
- ② EN Connect the adapter to the wall socket  
 NL Connect de adapter met het stopcontact  
 DE Schließen Sie den Adapter an die Steckdose an  
 FR Branchez l'adaptateur à la prise de courant  
 ES Conecta el adaptador a la toma de corriente  
 PT Ligar o adaptador à tomada eléctrica  
 SE Anslut adaptern till vägguttaget  
 NO Koble adapteren til stikkontaktten  
 DA Tilslut adapteren til stikkontaktten  
 FI Liitä sovitin pistorasiaan  
 PL Podłączycy adapter do gniazda ściennego  
 HU Csatlakoztassa az adaptert a fali aljathoz  
 CZ Připojte adaptér do zásuvky ve zdi  
 SK Pripojte adaptér do zásuvky v stene  
 GR Συνδέστε τον προσαρμογέα στην πρίζα  
 AR طاقن لال س ب ق ب لول لال لي صولت ب قى

- ③ EN Connect the other end of the charging cable to your USB-C Laptop. Charging starts automatically.  
 NL Sluit het andere uiteinde van de oplaadkabel aan op uw USB-C Laptop. Het opladen begint automatisch.  
 DE Schließen Sie das andere Ende des Ladekabels an Ihren USB-C-Laptop an. Der Ladevorgang startet automatisch.  
 FR Connectez l'autre extrémité du câble de chargement à votre ordinateur portable USB-C. Le chargement démarre automatiquement.  
 ES Conecta el otro extremo del cable de carga a tu portátil USB-C. La carga se inicia automáticamente.  
 PT Ligue a outra extremidade do cabo de carregamento ao seu USB-C Laptop. O carregamento começa automaticamente.  
 SE Anslut den andra änden av laddningskabeln till din USB-C-bärbara dator. Laddningen startar automatiskt.  
 NO Koble den andre enden av ladekabelen til USB-C bærbare PC. Ladingen starter automatisk.  
 DA Tilslut den anden ende af opladerkablet til din USB-C bærbare computer. Opladning starter automatisk.  
 FI Liitä latauskaapelin toinen pää USB-C-kennettävään tietokoneeseen. Lataus alkaa automaattisesti.  
 PL Podłącz drugi koniec kabla ładowającego do swojego laptopa USB-C. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.  
 HU Csatlakoztassa a töltőkábel másik végét az USB-C laptophoz. A töltés automatikusan elindul.  
 CZ Druhý konec nabíjecího kabelu připojte k notebooku USB-C. Nabíjení se spustí automaticky.  
 SK Pripojte druhý koniec nabíjacieho kábla k notebooku USB-C. Nabíjanie sa spustí automaticky.  
 GR Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου φόρτισης στον φορητό σας υπολογιστή USB-C. Η φόρτιση ξεκινά αυτόματα.  
 AR طاقن لال لبالك لي صولت ب قى

- ④ EN Connect the other end of the charging cable to your device. Charging starts automatically.  
 NL Verbind het andere uiteinde van de oplaadkabel met jouw apparaat. Het laden begint automatisch.  
 DE Schließen Sie das andere Ende des Ladekabels an Ihr Gerät an. Der Ladevorgang beginnt automatisch.  
 FR Connectez l'autre extrémité du câble de chargement à votre appareil. Le chargement commence automatiquement.  
 ES Conecta el otro extremo del cable de carga a tu dispositivo. La carga se inicia automáticamente.  
 PT Ligue a outra extremidade do cabo de carregamento ao seu dispositivo. O carregamento começa automaticamente.  
 SE Anslut laddarens andra ände till din enhet. Laddningen startar automatiskt.  
 NO Koble den andre enden av ladekabelen til enheten. Ladingen starter automatisk.  
 DA Tilslut den anden ende af opladerkablet til din enhed. Opladning starter automatisk.  
 FI Liitä latauskaapelin toinen pää laitteeseesi. Lataus alkaa automaattisesti.  
 PL Podłącz drugi koniec kabla do ładowania do urządzenia. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.  
 HU Csatlakoztassa a töltőkábel másik végét a készülékéhez. A töltés automatikusan elindul.  
 CZ Připojte druhý konec nabíjecího kabelu k zařízení. Nabíjení se spustí automaticky.  
 SK Druhý koniec nabíjacieho kábla pripojte k zariadeniu. Nabíjanie sa spustí automaticky.  
 GR Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου φόρτισης στη συσκευή σας. Η φόρτιση ξεκινά αυτόματα.  
 AR طاقن لال لبالك لي صولت ب قى

- ④ EN Specifications  
 NL Specificaties  
 DE Spezifikationen  
 FR Spécifications  
 ES Especificaciones  
 PT Especificações  
 SE Specifikationer  
 NO Spesifikasjoner  
 DA Specifikationer  
 FI Tekniset tiedot  
 PL Specyfikacje  
 HU Szempifikációk  
 CZ Specifikace  
 SK Špecifikácie  
 GR Προδιαγραφές  
 AR تفاصيل المواصفات
- ⑤ EN Included in the box  
 NL Inbegrepen in de doos  
 DE Batterie-Anzeige  
 FR Inclus dans l'encadré  
 ES Incluido en la caja  
 PT Incluído na caixa  
 NO Medfølger i esken  
 SE Detta ingår i förpackningen  
 NO Medfølger i esken  
 DA Inkluderet i æsken  
 FI Sisältyy pakkauseseen  
 PL Dołączono do pudełka  
 HU A dobozban található  
 CZ Součástí balení  
 SK Súčasťou balenia  
 GR Συμπεριλαμβάνεται στο κουτί  
 AR عبقولها يف نبقنم

EN Your device will charge slower if it does not support Power Delivery or Quick Charge.  
 NL Uw apparaat laadt langzamer op als het geen Power Delivery of Quick Charge ondersteunt.  
 DE Ihr Gerät wird langsamer geladen, wenn es Power Delivery oder Quick Charge nicht unterstützt.  
 FR Votre appareil se chargera plus lentement s'il ne prend pas en charge la fonction Power Delivery ou Quick Charge.  
 ES Su dispositivo se cargará más lentamente si no es compatible con la entrega de energía o la carga rápida.  
 PT O seu dispositivo irá carregar mais lentamente se não suportar Fornecimento de Energia ou Carga Rápida.  
 SE Enheten laddas långsammare om den inte stöder strömförsörjning eller snabb laddning.  
 NO Enheten lades langsommere hvis den ikke støtter strømforsyning eller hurtiglading.  
 DA Din enhed oplades langsommere, hvis den ikke understøtter strømforsyning eller hurtigoplading.  
 FI Laitteesi latautuu hitaammin, jos se ei tue virranjakamista tai pikalatausta.  
 PL Urządzenie będzie ładować się wolniej, jeśli nie obsługuje funkcji Power Delivery lub Quick Charge.  
 HU A készülék lassabban fog tölteni, ha nem támogatja az Energiaellátást vagy a Gyors töltést.  
 CZ Pokud vaše zařízení nepodporuje napájení nebo rychlé nabíjení, bude se nabíjet pomaleji.  
 SK Ak vaše zariadenie nepodporuje napájanie alebo rýchle nabíjanie, nabíja sa pomalšie.  
 GR Η συσκευή σας θα φορτιστεί πιο αργά εάν δεν υποστηρίζει παράδοση ενέργειας ή γρήγορη φόρτιση.  
 AR نقاطلا لي صولت ب قى ال اناك انا لاطبا ل كاشرب كواضج ن شج ن س ارب س

5

### SPECIFICATIONS

#### Output

USB-C Power Delivery (65W):  
5V=3A, 9V=3A, 12V=3A, 15V=3A, 20V=3.25A  
3.3V-21V/3.0A

#### PPS Fast output

AC 100V-240V; 50/60Hz; 1.5A Max

#### Input

82x45x30mm

#### Dimensions

Charger 105g / EU adapter 17g / UK adapter 19g

#### Weight

EU & UK adapter, pouch, manual

#### Including

6



All Xtorm products have a 2 year warranty in case something goes wrong. We ensure that you will receive a replacement if the product fails within 2 years.

**EN: Warnings**  
Don't drop, disassemble or attempt to repair the charger by yourself. Avoid exposure to water or high humidity. Don't expose to any heat source. Keep out of reach of children. Don't use in the presence of flammable gas.

Telco Accessories has tested the product in a test environment. All statements/declarations made by Telco Accessories about the (operation) of the product are based on the results obtained from such tests. These results/statements/declarations cannot be guaranteed, for example in cases of deviating or injudicious use and/or use in a different environment.

**NL: Waarschuwing**  
Probeer de lader niet zelf te repareren of te demonteer. Vermijd blootstellen aan water of een hoge luchtvochtigheid. Niet blootstellen aan een warmtebron. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken in de aanwezigheid van brandbaar gas.

Telco Accessories heeft het product getest in een testomgeving. Alle uitspraken/verklaringen van Telco Accessories over de resultaten verkregen uit dergelijke tests. Deze resultaten/uitspraken/verklaringen kunnen, onder meer bij afwijkend gebruik, niet worden gegarandeerd.

**DE: Achtung**  
Versuchen Sie nicht, den Solar Lader selbst zu reparieren. (Garantieverlust) Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit oder Kontakt mit Wasser. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät fern von Heizquellen. Ausser Reichweite von Kindern halten.

Telco Accessories hat das Produkt in einer Testumgebung getestet. Alle Aussagen/Erklärungen von Telco Accessories über den Betrieb des Produkts basieren auf den Ergebnissen dieser Tests. Diese Ergebnisse/Aussagen/Erklärungen können nicht garantiert werden, z.B. bei abweichender oder unsachgemäßer Verwendung und/oder Verwendung in einer anderen Umgebung.

**FR: Attention**  
Ne pas faire tomber ou démonter ou tenter de réparer le produit soi-même. Ne pas exposer le produit à l'eau ou dans un endroit trop humide. Ne pas poser le chargeur solaire près d'une source de chaleur. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser en présence de gaz inflammables.

Telco Accessories a testé le produit dans un environnement de test. Tous les énoncés / déclarations faits par Telco Accessories concernent le fonctionnement du produit sont basés sur les résultats obtenus à partir de ces tests. Ces résultats / énoncés / déclarations ne peuvent pas être garantis, par exemple en cas d'utilisation anormale ou imprudente et/ou d'utilisation dans un environnement différent.

**IT: ATTENZIONE**  
Non usare vicino ad una fiamma. Non esporre vicino a fonti di calore elevato. Non modificare la struttura o disassemblare. Smettere di utilizzare immediatamente nel caso si sentano odori strani, calore, o strani rumori provenire dallo stesso. Non lasciar giocare i bambini. Usare solo in luoghi asciutti. Riciclare l'apparato secondo le norme vigenti nella regione di utilizzo.

Telco Accessories ha testato il prodotto in un ambiente di prova. Tutte le affermazioni/dichiarazioni rilasciate da Telco Accessories in merito al funzionamento del prodotto si basano sui risultati ottenuti da tali test. Tali risultati/dichiarazioni/dichiarazioni non possono essere garantite, ad esempio in caso di utilizzo anormale o imprudente e/o di utilizzo in un ambiente diverso.

**ES: Atención**  
No dejar caer el producto. No desmontarlo ni intentar repararlo, por sus propios medios. Evitar el contacto con el agua o fuentes de humedad. No exponer la alimentación a una fuente de calor. Manténgalo fuera del alcance de los niños. No utilizar en presencia de fuentes o gas inflamables.

Telco Accessories ha probado el producto en un entorno de prueba. Todos los declaraciones realizadas por Telco Accessories sobre el funcionamiento del producto se basan en los resultados obtenidos a partir de dichas pruebas. Estos resultados/dichiaraciones no pueden garantizarse, por ejemplo, en casos de uso distinto o imprudente y/o uso en un entorno diferente.

**CZ: UPOZORNĚNÍ**  
Neupusťte, nerozoberajte, ani sa nepokúšajte spraviť nápravu sami. Vyvarujte sa puzobení vody alebo vysoké vlhkosti. Nevyžívajte teplým zdrojom. Uchovávajte mimo dosah dít. Nepoužívajte

v blízkosti horľavých plynů.  
Společnost Telco Accessories testovala tento výrobek v testovacím prostředí. Všechny prohlášení/uvrzení společnosti Telco Accessories o tomto výrobku nebo jeho provozu se zakládají na výsledcích těchto testů. Tyto výsledky/prohlášení/uvrzení není možno zaručit, například v případě odchýlného nebo nesprávného použití a/nebo použití v rozdílném prostředí.

**PL: ostrzeżenia**  
Próbmy nie próbować naprawiać tej ładowarki ani nie rozbić jej samodzielnie. Należy unikać narażenia na wodę lub działanie wody lub wysokich poziomów wilgotności. Nie wolno wystawiać ładowarki na działanie źródeł ciepła. Ładowarkę należy przechowywać w bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci. Ładowarki nie wolno używać w obecności gazów łatwopalnych.

Firma Telco Accessories przetestowała produkt w środowisku testowym. Wszelkie oświadczenia/ deklaracje firmy Telco Accessories na temat (działania) produktu oparte są na wynikach uzyskanych podczas takich testów. Te wyniki/ oświadczenia/ deklaracje nie mogą być zagwarantowane, na przykład w razie odmiennego sposobu użycia lub wykorzystania niezadanego z przeznaczeniem narzędzia.

**SE: varning**  
Toppa inte, ta inte åtter försök reparera laddaren själv. Utsätt inte för vatten eller hög fuktighet. Utsätt inte för värme. Förvara utom räckhåll för barn. Använd ej i närheten av lättantändlig gas.

Telco Accessories har testat produkten i en testmiljö. Alla påståenden/ deklaratationer som görs av Telco Accessories om (driften av) produkten bygger på resultat från upprepade test. Resultat/ påståendena/ deklaratationerna kan inte garanteras, tex. i händelse av avvikande eller omdömlös användning och/eller användning i annan miljö.

**DA: advarsel**  
Forsøg ikke selv på at reparere eller adskille opladeren. Undgå eksponering for vand eller høje fugt niveauer. Eksponer ikke enheden for varmeheder. Opbevar enheden utilgængeligt for børn. Må ikke bruges ved tilstedeværelse af letantændelig gas.

Telco Accessories har testet produktet i et testmiljø. Alle udsagn/erklæringer fremstår fra testmiljøet. Alle udsagn/erklæringer fremstår fra testmiljøet. Alle udsagn/erklæringer fremstår fra testmiljøet. Alle udsagn/erklæringer fremstår fra testmiljøet.

**F: varoitukset**  
Älä yritä korjata tai purkaa latausta itse. Vältä tuuletin altistamista vedelle tai lämmänsäälle kosteudelle. Älä altista lämmälähteille. Sijaittettava lasten ulottumattomissa. Älä käytä syyttävien kaasujen läsnä olessa.

Telco Accessories on testannut tuotetta testympäristössä. Kaikki Telco Accessoriesin antamat tuotetta (ja sen toimintaa) koskevat lausunnot/julistukset perustuvat näistä testeistä saatuun tulokseen. Tulokset/lausunnot/julistukset liittyvät ei voida antaa mitään takuuta esimerkiksi polkkaavan tai ohiedenvestaan käyttön jätin eräisen käyttötympparin vuoksi.

**AR: تحذيرات**  
لا تحاول إصلاح أو تفكيك أو إصلاح شاحن الطاقة الشمسية بنفسك. تجنب التعرض للمياه أو الرطوبة العالية. تجنب التعرض للحرارة. لا تستخدم في أماكن تحتوي على غازات قابلة للاشتعال. احتفظ بالشاحن بعيداً عن متناول الأطفال. لا تستخدم في أماكن تحتوي على غازات قابلة للاشتعال.

Telco Accessories is a company based in Hoofddorpe 19, 3952 DH Houten, The Netherlands. T: + 31 (0) 30 635 4800 F: + 31 (0) 30 635 4801 www.xtorm.eu



xtorm

# Manual Gebruiksaanwijzing Gebrauchsanweisung Mode d'emploi Manual Bruksanvisning Brugsvejledning Käyttöopas Uživatelská příručka Používateľská príručka Εγχειρίδιο χρήσης

مدخست م ل ا ل ي ل د

XA030



#MOREENERGY

XTORM.EU

